Конференция 2015 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора

23 April 2015
Russian
Original: Arabic

Нью-Йорк, 27 апреля — 22 мая 2015 года

Разоружение, использование ядерной энергии в мирных целях и ядерное нераспространение

Рабочий документ, представленный Бахрейном от имени Лиги арабских государств

I. Разоружение

1. Арабские государства считают, что разработка и приобретение ядерного оружия и обладание им не обеспечивают регионального и международного мира и безопасности, а скорее, усугубляют нестабильность. Они заявляют, что единственным способом, позволяющим избежать рисков, связанных с ядерным оружием, и обеспечить, чтобы оно не было применено, является его полная ликвидация.

2. Арабские государства заявляют, что доверие к Договору о нераспространении ядерного оружия основывается на сбалансированном осуществлении всех трех основных компонентов Договора (разоружение, нераспространение и мирное использование) и на придании Договору универсального характера.

3. Несмотря на широкие усилия государств, которые требуют ядерного разоружения и выполнения государствами, обладающими ядерным оружием, их обязательств по Договору, официальная позиция государств, обладающих ядерным оружием, по-прежнему заключается в том, чтобы придавать ядерному оружию первостепенное значение в их оборонительных стратегиях. Кроме того, государства, обладающие ядерным оружием, наделяют себя правом применить ядерное оружие против государств, не обладающих ядерным оружием. Это противоречит позитивным и негативным гарантиям, которые каждое из государств, обладающих ядерным оружием, предоставило государствам — участникам Договора, не обладающим ядерным оружием, в односторонних заявлениях, сделанных в апреле 1995 года. Это противоречит также соответствующим положениям резолюций 255 (1968) и 1984 (1995) Совета Безопасности.

4. Арабские государства озабочены продолжающимся бездействием разоруженческих механизмов Организации Объединенных Наций, в частности Конференции по разоружению, которая является единственным международным

Просьба отправить на вторичную переработку

форумом для ведения многосторонних переговоров по разоружению. Арабские государства настоятельно призывают рассмотреть возможность принятия практических мер, призванных положить конец этому бездействию.

5. Арабские государства заявляют, что цели Договора будут достигнуты лишь при условии придания Договору универсального характера после присоединения к нему государств, которые в настоящее время не являются его участниками, в качестве государств, не обладающих ядерным оружием. Они заявляют также, что любое затягивание процесса придания Договору универсального характера затруднит процесс укрепления режима ядерного нераспространения.

6. Арабские государства напоминают о консультативном заключении Международного Суда относительно законности угрозы ядерным оружием или его применения (от 8 июля 1996 года), в котором говорится о том, что существует обязательство проводить добросовестным образом и доводить до конца переговоры, ведущие к ядерному разоружению во всех его аспектах под строгим и эффективным международным контролем.

7. Арабские государства напоминают, что на Конференции 2010 года по рассмотрению действия Договора было подтверждено, что резолюция 1995 года по Ближнему Востоку, которая является основой, с опорой на которую действие Договора было бессрочно продлено без голосования, сохраняет свою силу до тех пор, пока не будут реализованы цели и задачи Договора.

8. Арабские государства напоминают также, что в Заключительном документе Конференции 2010 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора была подтверждена насущная необходимость полного осуществления статьи VI Договора и пунктов 3 и 4(c) решения 2 обзорной конференции 1995 года, озаглавленного «Принципы и цели ядерного нераспространения и разоружения».

9. Арабские государства приветствуют добровольные усилия по сокращению количества ядерных боеголовок. В то же время они заявляют, что нельзя смешивать сокращение количества боеголовок с усилиями в области разоружения, поскольку такое сокращение необязательно предполагает достижение прогресса на пути к ядерному разоружению.

10. Арабские государства тревожат усилия некоторых обладающих ядерным оружием государств по модернизации их ядерных арсеналов и разработке новых типов ядерного оружия. Подобные усилия угрожают международному миру и безопасности. Поэтому арабские государства настоятельно призывают уважать положения и дух Договора, пока такое оружие не будет полностью и окончательно уничтожено. В этой связи арабские государства ссылаются на соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций.

11. Арабские государства подтверждают положения политических резолюций, принятых Советом министров иностранных дел стран — член Организации исламского сотрудничества на его сорок первой сессии, состоявшейся 15 и 16 июня 2014 года в Джидде, Королевство Саудовская Аравия: резолюции № 22/41-POL об усилении защиты государств, не обладающих ядерным оружием, против применения и угрозы применения ядерного оружия; резолюции № 23/41-POL о выработке нового глобального консенсуса в отношении

разоружения и нераспространения; резолюции № 27/41-POL о создании зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке; резолюции № 28/41-POL об осуждении сионистского режима за обладание им ядерным потенциалом для создания ядерного арсенала; и резолюции № 29/41-POL о полном уничтожении ядерного оружия.

12. Арабские государства приветствуют резолюцию 69/58 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций от 2 декабря 2014 года («Последующая деятельность в связи с проведенным в 2013 году заседанием Генеральной Ассамблеи высокого уровня по ядерному разоружению») и отмечают важное значение, придаваемое этому заседанию, состоявшемуся 26 сентября 2013 года, поскольку все это способствует полному и окончательному уничтожению ядерного оружия.

13. Арабские государства подчеркивают важность третьей Конференции по вопросу о гуманитарных последствиях применения ядерного оружия, которая состоялась 8 и 9 декабря 2014 года в Вене и результаты которой ярко высвечивают неспособность участников справиться с последствиями применения ядерного оружия — будь то преднамеренного или вызванного неправильной оценкой или ошибкой. Арабские государства приветствуют предложение Австрии принять у себя следующую такую конференцию. Арабские государства заявляют, что обладание ядерным оружием, его применение и угроза его применения противоречат принципам и положениям международного гуманитарного права.

14. Поэтому арабские государства предлагают рассмотреть на обзорной конференции 2015 года нижеследующие рекомендации:

a) вновь подтвердить, что Договор является краеугольным камнем режима ядерного нераспространения и разоружения и что соблюдение всех его положений и принятие мер по обеспечению всеобщего присоединения к нему имеют существенно важное значение;

b) настоятельно призвать государства, обладающие ядерным оружием, принять реальные меры к ускорению процесса осуществления согласованных практических шагов, которые изложены в Заключительном документе Конференции 2000 года по рассмотрению действия Договора и часть которых подтверждена в действии 5 Заключительного документа Конференции 2010 года по рассмотрению действия Договора о нераспространении, касающемся разоружения;

c) заявить о поддержке скорейшего созыва четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению;

d) государства, обладающие ядерным оружием, должны объявить о прекращении модернизации своих ядерных арсеналов и разработки новых типов ядерного оружия в ожидании ликвидации этого оружия транспарентным и проверяемым образом;

e) настоятельно призвать Конференцию по разоружению в ее качестве единственного многостороннего органа для ведения переговоров по разоружению, как это предусмотрено в резолюциях первой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению, разработать всеобъемлющую

и сбалансированную программу действий, предусматривающую начало переговоров:

- о всеобъемлющем соглашении, которое запретило бы приобретение, разработку, производство и испытание ядерного оружия, обладание ядерным оружием, накопление его запасов, его передачу и применение и угрозу его применения и которое предусматривало бы постепенное уничтожение ядерного оружия в определенных временных рамках в целях полной, недискриминационной и поддающейся проверке ликвидации ядерного оружия;
- о запрете на текущее и будущее производства расщепляющихся материалов для военных целей, который охватывал бы запасы ядерных материалов, накопленные государствами, обладающими ядерным оружием, с тем чтобы нераспространению не уделялось приоритетного внимания в ущерб разоружению;
- о международных соглашениях о предоставлении государствам-участникам, не обладающим ядерным оружием, юридически обязательных и безусловных договорных гарантий безопасности, предусматривающих, что пять государств, обладающих ядерным оружием, не будут применять против них ядерное оружие и не будут угрожать им его применением до достижения момента полной ликвидации этого оружия.

II. Использование ядерной энергии в мирных целях

1. В заявлении Совета Лиги арабских государств, прозвучавшем на восемнадцатой сессии на высшем уровне, состоявшейся в Хартуме в 2006 году, арабские государства сообщили о принятии на национальном и региональном уровнях мер по разработке программ мирного использования ядерной энергии в интересах обеспечения развития в различных областях. Совет Лиги арабских государств обсудил этот вопрос на высшем уровне на девятнадцатой сессии, состоявшейся в Эр-Рияде в марте 2007 года, на двадцатой сессии, состоявшейся в Дамаске в марте 2008 года, и на двадцать первой сессии, состоявшейся в Дохе в марте 2009 года, и принял следующие ключевые резолюции:

- резолюции 383, 425 и 471, озаглавленные «Развитие использования ядерной энергии в мирных целях в странах — членах Лиги арабских государств». В этих резолюциях был изложен национальный подход, предлагаемый для использования арабскими государствами при создании научно-исследовательской базы в ядерной области и организации процесса подготовки необходимых кадров;
- резолюции 384, 426 и 472, озаглавленные «Разработка арабскими странами совместной программы использования ядерной энергии в мирных целях». В этих резолюциях содержится настоятельный призыв к арабским странам развивать региональное сотрудничество в целях осуществления совместных проектов, направленных на поощрение развития в областях, связанных с использованием ядерной энергии в мирных целях.

2. На своих последующих сессиях на высшем уровне Совет Лиги арабских государств принял резолюции, в которых было подтверждено неотъемлемое право арабских государств извлекать выгоды из мирного использования атом-

ной энергии, как это предусмотрено Договором. В этой связи арабские государства отвергают попытки ограничить это право и предоставлять услуги некоторым государствам, не являющимся участниками Договора.

3. На своей двадцать первой сессии на высшем уровне, состоявшейся в Дохе 30 марта 2009 года, Совет Лиги арабских государств в своей резолюции 472 утвердил Арабскую стратегию мирного использования ядерной энергии на период до 2020 года, которая была принята Арабским агентством по атомной энергии в 2008 году.

4. Арабские государства заявляют, что мирное использование ядерной энергии является неотъемлемым правом государств — участников Договора и что иное толкование статей Договора с целью отказать государствам в этом праве запрещено пунктом 1 статьи IV Договора, в котором говорится следующее: «Никакое положение настоящего Договора не следует толковать как затрагивающее неотъемлемое право всех Участников Договора развивать исследования, производство и использование ядерной энергии в мирных целях без дискриминации и в соответствии со статьями I и II настоящего Договора».

5. Арабские государства считают, что любое нарушение пункта 1 статьи IV Договора противоречит одному из принципов, побудивших государства, не обладающие ядерным оружием, присоединиться к Договору, а именно принципу, предусматривающему право таких государств пользоваться благами, обеспечиваемыми ядерной энергией, без ограничения и дискриминации. Арабские государства заявляют, что все государства-участники имеют право получать необходимую международную помощь в целях создания собственного потенциала для использования ядерной энергии в мирных целях.

6. Арабские государства подтверждают важность права каждого государства на то, чтобы делать собственный выбор и самостоятельно принимать решения по поводу мирного использования ядерной энергии без ущерба для своих стратегий или соглашений и договоренностей, заключенных им в рамках программ международного сотрудничества в сфере мирного использования ядерной энергии, и без ущерба для его политики в отношении ядерного топливного цикла.

7. Арабские государства считают, что укрепление прав государств — участников Договора в этих областях будет способствовать поддержке и усилению Договора, особенно с учетом того факта, что эти государства привержены выполнению соглашений о гарантиях, которые они подписали с Международным агентством по атомной энергии, являющимся единственным международным органом, уполномоченным проверять соблюдение любым государством соглашения о гарантиях.

8. На фоне продолжающихся попыток ограничить право государств — участников Договора на то, чтобы извлекать выгоды из мирного использования атомной энергии, государства, которые обладают ядерными материалами и технологией, сотрудничают с государствами, не являющимися участниками Договора. Это свидетельствует о применении двойных стандартов и нарушении пункта 12 решения 2 («Принципы и цели ядерного нераспространения и разоружения»), принятого на Конференции 1995 года по рассмотрению действия Договора.

9. Поэтому арабские государства с озабоченностью отмечают повторение прецедента, связанного с выводом государств, не являющихся участниками Договора, из-под действия строгих руководящих принципов, разработанных Группой ядерных поставщиков. Эти руководящие принципы запрещают ядерные поставки в государства, которые не являются участниками Договора и не поставили все свои ядерные установки под всеобъемлющие гарантии МАГАТЭ, поскольку такие поставки противоречат пункту 2 статьи III Договора и подрывают доверие к нему.

10. Многие арабские государства подписали добровольный дополнительный протокол. Тем не менее они отвергают попытки сделать подписание дополнительного протокола не добровольной мерой, а обязательным условием приобретения мирных технологий для освоения ядерной энергии и обмена информацией для укрепления процесса освоения ими ядерной энергии в мирных целях. Арабские государства отмечают, что государства, не охваченные режимом нераспространения, освобождены от выполнения такого условия, причем никто не побуждает их присоединиться к Договору.

11. С учетом вышеизложенного арабские государства предлагают рассмотреть на обзорной конференции 2015 года нижеследующие рекомендации:

a) подчеркнуть, что государства-участники в соответствии со статьей IV Договора обладают основополагающим, неотъемлемым правом извлекать выгоды из использования ядерной энергии в мирных целях, и заявить о неприятии любых ограничений этого права;

b) заявить, что любое новое толкование любой статьи Договора, препятствующее осуществлению этого неотъемлемого права или ущемляющее его, является явным нарушением Договора и подрывает доверие к Договору и его целям, и тем самым отвергнуть идею превращения добровольного подписания дополнительного протокола в обязательное предварительное условие приобретения развивающимися странами мирных технологий для освоения ядерной энергии;

c) заявить, что Международное агентство по атомной энергии является единственным компетентным органом, уполномоченным проверять соблюдение государствами-участниками их обязательств по Договору;

d) заявить о необходимости того, чтобы каждое государство — участник Договора обязалось оптимальным образом способствовать обмену оборудованием и научно-технической информацией в связи с осуществлением Договора при условии, что любое государство, желающее получить такое оборудование или такую информацию, обязано выполнять соглашение о гарантиях, подписанное им с МАГАТЭ, которое является единственным органом, уполномоченным проверять соблюдение соглашений о гарантиях государствами-участниками, и которое должно и впредь демонстрировать беспристрастный и профессиональный подход, руководствуясь своим уставом;

e) подчеркнуть, что, как это предусмотрено в документе INFCIR/267 (март 1979 года), МАГАТЭ не оказывает государствам-членам технической помощи, обусловленной какими-либо политическими, экономическими, военными или другими условиями, не совместимыми с Уставом МАГАТЭ;

f) настоятельно призвать МАГАТЭ увеличить объем ресурсов, выделяемых на цели оказания технической помощи государствам-участникам, в частности развивающимся странам;

g) не требовать от государств — участников Договора, не обладающих ядерным оружием, принятия каких бы то ни было новых обязательств, пока не будет достигнут реальный прогресс в том, что касается придания Договору универсального характера, ядерного разоружения и выполнения всеми государствами-участниками уже взятых обязательств, в частности резолюции по Ближнему Востоку, принятой на Конференции 1995 года по рассмотрению и продлению действия Договора;

h) в соответствии со статьями I, II и III Договора воздерживаться от оказания какой бы то ни было технической поддержки государствам, не являющимся участниками Договора, способствуя тем самым укреплению цели Договора и доверия к нему;

i) настоятельно призвать МАГАТЭ прекратить осуществление технической программы, разработанной для Израиля, и приостановить ядерное сотрудничество с Израилем до тех пор, пока Израиль не присоединится к Договору в качестве государства, не обладающего ядерным оружием, и не поставит свои ядерные установки под всеобъемлющие гарантии МАГАТЭ в качестве предварительного условия содействия приданию Договору универсального характера, повышения уровня доверия к нему и усиления его эффективности.

III. Нераспространение

1. Арабские государства отмечают важное значение того, чтобы государства-участники, в частности государства, обладающие ядерным оружием, прилагали более активные усилия для обеспечения придания Договору универсального характера. Такие усилия должны включать в себя соблюдение ими своих обязательств по Договору и выполнение решений обзорных конференций, включая полное запрещение передачи каких бы то ни было ядерных материалов и технологий государствам, не являющимся участниками Договора, до тех пор пока эти государства не присоединятся к Договору. Арабские государства решительно отвергают любые усилия и инициативы, направленные на легитимацию ядерного статуса государств, не являющихся участниками Договора, поскольку такие усилия и инициативы могут ускорить крушение всего режима нераспространения.

2. Арабские государства напоминают, что в заключительных документах обзорных конференций, состоявшихся в 1995, 2000 и 2010 годах, было подчеркнуто важное значение придания Договору универсального характера и содержится призыв к государствам, которые не присоединились к Договору, присоединиться к нему в качестве государств, не обладающих ядерным оружием, и поставить все свои ядерные установки под всеобъемлющие гарантии МАГАТЭ.

3. Арабские государства напоминают далее, что в заключительном документе первой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению (1978 год), предусматривается получение участниками Договора, не обладающими ядерным оружием, юридически обязательных гарантий. При этом арабские государства вновь заявляют, что единственной абсолютной гарантией

против применения или угрозы применения ядерного оружия является полная ликвидация этого оружия, что стало законным и насущным требованием, неоднократно звучавшим на обзорной конференции 2010 года.

4. Арабские государства вновь обращают внимание на важность придания универсального характера Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний и содействия его осуществлению посредством его ратификации теми государствами, которые еще не ратифицировали его, в частности обладающими ядерным оружием государствами, которые несут в этой связи первостепенную ответственность.